Modèles : DE37x
Téléphone numérique sans fil avec identification du correspondant, répertoire

Déballage de votre téléphone

Vous trouverez dans la boîte :
Le combiné sans fil (deux combinés pour un système Twin, trois combinés pour un système Triple et quatre combinés pour un système Quad)
La base
Deux batteries rechargeables pour chaque combiné
Une trappe de batteries pour chaque combiné
Un cordon téléphonique pour la base
Un câble électrique et un adaptateur secteur pour la base
Des chargeurs, chacun équipé d'un câble électrique et d'un adaptateur secteur, pour les systèmes à plusieurs combinés
** Conservez votre facture, qui tient lieu de garantie.
Si des éléments sont endommagés ou manquants, appelez le dépositaire Switel le plus proche, qui vous assistera.
Lorsque vous l'appellerez, munissez-vous de votre facture.

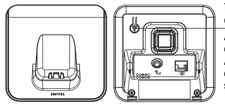
Première charge des batteries

Avant d'utiliser votre téléphone pour la première fois, vous devez charger toutes les batteries pendant 15 heures.

Remarque importante : Ce téléphone n'est pas conçu pour appeler les services d'urgence en cas de coupure de courant.
Pour effectuer de tels appels, vous devrez disposer d'un téléphone classique, ne nécessitant pas d'alimentation électrique, connecté à votre ligne et vous permettant d'appeler les services d'urgence pendant une coupure de courant.

SWITEL
SWISS BRAND

Base



Touche de RECHERCHE DE COMBINÉ
Appuyez pour chercher des combinés.
Appuyez longuement pour démarrer la procédure de souscription.

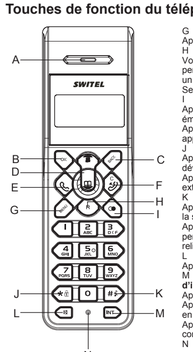
Que voyez-vous sur l'écran ?

A Icônes affichées
B S'affiche dans un menu, pour confirmer votre sélection.
C Indique que d'autres options sont disponibles. Utilisez les touches HAUT/BAS pour défiler vers le haut ou vers le bas.
D S'affiche dans un menu. Sélectionnez RETOUR pour revenir au niveau précédent du menu. En mode de saisie, sélectionnez RETOUR pour effacer le dernier chiffre ou caractère entré.

Que signifient les icônes ?

	Niveau des batteries	Batteries complètement chargées.
	Niveau des batteries	Batteries complètement épuisées.
	Appel	Appel externe en cours ou en attente.
	Message	Clignote quand vous recevez un appel. Nouveau message vocal. Appels manqués, ou journal des appels ouvert.
	Identité du correspondant	
	Répertoire	Répertoire ouvert.
	Alarme	Réveil activé.
	Sonnerie désactivée	Sonnerie désactivée.
	Puissance du signal	Combiné souscrit et à portée de la base. Clignote lorsque le combiné est hors de portée ou cherche une base.

Touches de fonction du téléphone



G **Touche Menu**
Appuyez pour ouvrir le menu principal.
H **Touche rappel (Flash)**
Vous pourrez avoir besoin de cette fonction pendant un appel, si votre téléphone est relié à un standard PBX ou si vous utilisez les Select Services de BT.
I **Touche de rappel**
Appuyez sur pour accéder à la liste des appels émis.
Appuyez pour composer le dernier numéro appelé en mode de composition directe.
J **Verrouillage du clavier**
Appuyez longuement pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.
Appuyez longuement pour passer d'un appel externe à un appel interne.
K **Touche silence**
Appuyez longuement pour activer ou désactiver la sonnerie.
Appuyez longuement pour insérer une pause pendant la numérotation, si votre téléphone est relié à un standard PBX.
L **Touche muet**
Appuyez pour désactiver/réactiver le micro.
M **Touche de transfert d'appel et d'interphone**
Appuyez pour passer un appel interne.
Appuyez longuement pour mettre l'appel externe en attente et appeler un autre combiné.
Appuyez longuement pour démarrer une conférence téléphonique.
N **Micro**

A **Écouteur**
B **Touche OK**
Appuyez pour sélectionner la fonction affichée à l'écran juste au-dessus de la touche.
C **Touche Retour/Effacer**
Appuyez pour effacer un caractère ou un chiffre en mode de saisie ou de modification.
Appuyez pour sélectionner la fonction affichée à l'écran juste au-dessus de la touche.
Appuyez longuement pour afficher soit le nom du combiné, soit la date et l'heure en mode veille.
D **Touches de navigation**
En mode veille, appuyez sur HAUT pour ouvrir le journal des appels et sur BAS pour ouvrir le répertoire.
Appuyez sur HAUT/BAS pour augmenter ou diminuer le volume de l'écouteur pendant un appel. Pour défiler vers le haut ou le bas dans un menu ou pour passer à l'enregistrement précédent ou suivant.
E **Touche Parler**
Appuyez pour prendre un appel interne ou externe. Appuyez pour composer le numéro affiché.
F **Touche Raccrocher/Sortie**
Appuyez longuement pour allumer ou éteindre le combiné. Appuyez pour raccrocher.
Appuyez pour revenir au mode veille depuis les autres menus.

Veuillez lire ce qui suit avant toute utilisation

Choisir un emplacement pour la base et le chargeur
Ligne à haut débit
Si vous connectez votre téléphone à une ligne à haut débit, vous devrez insérer un micro-filtre entre le téléphone et la ligne, afin d'éviter les interférences pouvant se produire entre le téléphone et la ligne.
Dans un domicile équipé du haut débit, tous les téléphones devront être connectés à travers un micro-filtre, et pas seulement celui qui est connecté à la même prise téléphonique que votre modem. Si vous avez besoin de micro-filtres supplémentaires, prenez contact avec votre fournisseur d'accès haut débit.
La base et le(s) chargeur(s) devront être placés sur une surface horizontale, et :
- à proximité d'une prise de courant 230 V alternatif : n'essayez pas de rallonger le câble électrique
- à proximité d'une prise téléphonique murale ou d'une extension, pour pouvoir facilement brancher le cordon téléphonique de la base (le chargeur n'a pas de cordon téléphonique)
- à une distance suffisante d'un autre téléphone, sinon des interférences pourraient se produire
- éloignés d'un évier, d'une baignoire, d'une douche ou de tout autre endroit présentant des risques d'éclaboussures
- à une distance suffisante d'autres appareils électriques – réfrigérateur, lave-linge, four à microondes, éclairage fluorescent, téléviseur, etc.
- à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil

Radiofréquences entre le combiné et la base
Pour utiliser ensemble votre combiné et votre base, vous devez pouvoir maintenir une liaison radio entre les deux appareils. Notez que les objets métalliques de grande taille comme réfrigérateurs, miroirs, classeurs métalliques, etc., placés entre le combiné et la base peuvent bloquer les radiofréquences. D'autres structures solides telles que des murs peuvent réduire la puissance du signal.

Interférences
Une détérioration de la qualité du son quand vous vous déplacez pendant un appel est probablement due à des interférences entre le combiné et la base, parce que vous êtes peut-être trop près d'un autre téléphone ou d'un autre appareil électrique. Déplacez-vous pour supprimer ces interférences. Si vous ne vous déplacez pas, votre communication pourra être brièvement interrompue ou même coupée.

Alimentation électrique
IMPORTANT : La base et le chargeur doivent être utilisés avec les adaptateurs secteur fournis.
L'utilisation d'autres adaptateurs ne serait pas conforme à la norme EN60950 et entraînerait une annulation des homologations de cet appareil.

Sécurité des batteries : ATTENTION
Utilisez UNIQUEMENT les batteries rechargeables fournies avec le combiné.
N'utilisez JAMAIS de piles jetables : celles-ci pourraient exploser et endommager votre téléphone.

ATTENTION
RISQUE D'EXPLOSION SI VOUS UTILISEZ DES BATTERIES D'UN TYPE INCORRECT.
ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

Installation et configuration
Installez les batteries rechargeables dans chaque combiné
1) Mettez en place les batteries AAA (de marque CORUN, Ni-MH, 1,2 V / 550 mAh, ou SANIK, Ni-MH, 1,2 V / 550 mAh) dans le combiné, en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment des batteries.
2) Faites glisser la trappe des batteries en place et appuyez fermement pour la verrouiller.

Branchement électrique
1. Connectez le câble de l'adaptateur secteur de la base (type IW506E, 100~240 VCA / 6 VCC / 500 mA) à la prise située à l'arrière de celle-ci, et branchez l'adaptateur à une prise de courant 100~240 VCA, 50~60 Hz.
2. Connectez le cordon téléphonique à la prise située à l'arrière de la base et l'autre extrémité à la prise téléphonique murale.
Connectez le câble de l'adaptateur secteur du chargeur (type IW506E, 100~240 VCA / 6 VCC / 500 mA) à la prise située à l'arrière de celui-ci, et branchez l'adaptateur à une prise de courant 100~240 VCA, 50~60 Hz. Avant la première utilisation du combiné, il est nécessaire de charger complètement les batteries. Laissez le combiné sur le berceau de chargement pendant 15 heures.
L'icône des batteries clignote pendant la charge. Si vous pensez que l'icône ne montre pas le niveau correct des batteries, vérifiez d'abord que le combiné est correctement posé sur le berceau de chargement. S'il l'est, enlevez puis remettez en place les batteries. Veuillez noter qu'il est normal pour l'adaptateur secteur de chauffer pendant la charge. Ceci n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

ATTENTION : Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.
L'utilisation d'autres adaptateurs pourrait endommager l'appareil.
Adaptateur de la base : IW506E, 100~240 VCA / 6 VCC / 500 mA
Adaptateur du chargeur : IW156E, 100~240 VCA / 6 VCC / 500 mA

Utilisation de votre téléphone

Marche / arrêt

Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche RACCROCHER/SORTIE pour allumer/éteindre le combiné.

** Vous pouvez éteindre le combiné pour économiser les batteries.
Remarques : Quand le combiné est ÉTEINT, vous ne pouvez pas téléphoner, même aux services d'urgence. Le téléphone ne sonnera pas si un quelqu'un vous appelle. Pour répondre à un appel, vous devrez le rallumer. Le rétablissement de la liaison radio entre le combiné et la base peut demander un certain temps.

Verrouiller / déverrouiller le clavier

Appuyez sur la touche ÉTOILE pendant 1 seconde en mode veille pour verrouiller/déverrouiller le clavier.

Remarque : Vous pouvez répondre à un appel même si le clavier est verrouillé.

Régler la date et l'heure
Remarque : Si vous êtes abonné au service de présentation du numéro, la date et l'heure seront automatiquement réglées quand vous recevrez un appel, mais vous devrez peut-être entrer l'année correcte.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner HORL.&REVEIL, puis sur OK.
3. Appuyez sur OK pour sélectionner DATE/HEURE. La dernière date en mémoire s'affiche. Entrez la date du jour (AA-MM-JJ) et appuyez sur OK, puis entrez l'heure (HH-MM).
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner AM ou PM (si l'heure est au format 12 HEURES), puis sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Changer le nom du combiné
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner PERSONNALIS., puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner NOM COMBINE, puis sur OK. Le nom existant s'affiche.
4. Appuyez sur la touche RETOUR/EFFACER pour effacer les caractères un par un.
Entrez le nouveau nom (10 caractères maximum), puis appuyez sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Langue de l'affichage
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner PERSONNALIS., puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner LANGUE, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour défiler jusqu'à la langue désirée, puis sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.
** Lorsque la langue d'affichage est choisie, les menus du combiné s'affichent immédiatement dans cette langue.

Appeler et prendre un appel
Appeler
Pré-numérotation

Composez le numéro (24 chiffres maximum), puis appuyez sur la touche PARLER.

Numérotation directe

Appuyez sur la touche PARLER pour prendre la ligne, puis composez le numéro (24 chiffres maximum).

Appeler un numéro de la liste des appels émis

Appuyez sur la touche RAPPEL en mode veille.
Appuyez sur la touche de navigation pour choisir une entrée dans la liste, puis sur la touche PARLER.

Appeler un numéro du journal des appels

Appuyez sur la touche JOURNAL (HAUT) en mode veille.
Appuyez sur la touche de navigation pour choisir une entrée dans la liste, puis sur la touche PARLER.

Remarque : Pour pouvoir bénéficier de cette fonction, vous devez vous abonner au service de présentation du numéro.

Appeler un contact du répertoire

Appuyez sur la touche REPERTOIRE (BAS) en mode veille.
Appuyez sur la touche de navigation pour choisir une entrée dans la liste, puis sur la touche PARLER.

Décrocher et raccrocher
1. Quand le téléphone sonne, appuyez sur la touche PARLER.
2. Pour raccrocher, appuyez sur la touche RACCROCHER/SORTIE.
Attention : Lorsque le combiné sonne pendant un appel, éloignez-le de votre oreille afin que le volume de la sonnerie n'endommage pas votre audition.
REMARQUE IMPORTANTE : Pour raccrocher, il vous suffit de replacer le combiné sur sa base ou sur son chargeur.
Vérifiez que vous n'avez pas désactivé l'option de raccrochage automatique.

Régler le volume de l'écouteur
Pendant un appel, appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner une valeur entre VOLUME 1 et VOLUME 3.

Désactiver/réactiver le micro
Quand le micro est désactivé, MUET s'affiche sur le combiné et votre correspondant ne peut plus vous entendre.

Pendant un appel, appuyez sur la touche MUET pour désactiver/réactiver le micro.

Recherche de combiné
La fonction de recherche vous permet de localiser un combiné manquant, s'il est à portée de la base et si ses batteries sont chargées.

Appuyez sur la touche RECHERCHE COMBINÉ située à l'arrière de la base. Tous les combinés souscrits sonnent.

Lorsque vous l'avez trouvé, appuyez sur n'importe quelle touche de ce combiné, ou de nouveau sur la touche RECHERCHE COMBINÉ, pour arrêter la recherche.

Appel en attente
Si vous vous êtes abonné au service d'appel en attente, vous entendez un bip dans l'écouteur quand un second correspondant vous appelle. Le numéro ou le nom de ce correspondant s'affiche sur votre téléphone si vous êtes abonné au service de présentation du numéro (CLI). Veuillez vous renseigner auprès de votre opérateur pour plus de détails sur ce service.

Utilisation de votre répertoire
Le répertoire de votre téléphone peut contenir jusqu'à 50 entrées. Chaque entrée comprend un numéro de téléphone de 24 chiffres et un nom de 12 caractères.
Comment saisir des caractères ?
Lorsque vous sélectionnez un champ de texte, vous pouvez saisir les lettres figurant sur les touches en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche appropriée. Par exemple, appuyez une fois sur 2 pour la lettre 'A', deux fois pour 'B', etc... Les espaces et autres symboles peuvent être entrés en utilisant les touches 0 ou 1.

Enregistrer un contact dans le répertoire
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REPERTOIRE, puis sur OK.
3. Appuyez de nouveau sur OK pour aller à NOUV. ENTREE.
4. Entrez le nom du contact (12 caractères maximum).
Appuyez sur la touche RETOUR/EFFACER pour effacer le dernier caractère entré. Appuyez sur OK pour confirmer le nom.
5. Entrez le numéro de téléphone (24 caractères maximum), puis sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.
** Quand la mémoire est pleine, vous ne pouvez plus enregistrer de nouveaux contacts dans le répertoire. Dans ce cas, vous devez supprimer quelques contacts pour libérer de l'espace.
** Quand vous enregistrez un contact, entrez le numéro complet, y compris le code régional si vous êtes abonné au service de présentation du numéro, sinon le nom de ce contact ne sera pas affiché quand il vous appellera.

Ouvrir le répertoire
1. Appuyez sur la touche REPERTOIRE (BAS) en mode veille, pour naviguer dans les entrées du répertoire. Vous pouvez aussi appuyer sur MENU, sélectionner REPERTOIRE, puis appuyer sur OK.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner LISTE, puis sur OK. Les contacts s'affichent en ordre alphabétique et vous pouvez utiliser la touche de navigation pour naviguer dans la liste.
3. Appuyez sur OK pour voir les détails de l'entrée sélectionné.
** Au lieu d'utiliser la touche de navigation pour naviguer dans le répertoire, vous pouvez appuyer sur la touche correspondant à la première lettre de l'entrée que vous cherchez. Par exemple, si vous appuyez sur 2 vous verrez les contacts commençant par A. Si vous appuyez de nouveau sur 2, vous verrez les contacts commençant par B, etc.

Modifier un contact du répertoire
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REPERTOIRE, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner MODIFIER, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner un contact, puis sur OK. Le nom existant s'affiche.
Modifiez le nom, puis appuyez sur OK pour confirmer.
5. Modifiez le numéro, puis appuyez sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Supprimer un contact du répertoire
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REPERTOIRE, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner SUPPRIMER, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner un contact, puis sur OK.
5. Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Supprimer tous les contacts du répertoire
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REPERTOIRE, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner SUPPRIM TOUT, puis sur OK.
4. Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Mémoires à accès direct
Vous disposez de 2 mémoires à accès direct (touches 1 et 2) en plus du répertoire. Il vous suffit d'appuyer longuement sur ces touches en mode veille pour composer automatiquement le numéro correspondant.

Entrer/modifier les numéros des mémoires à accès direct
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REPERTOIRE, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner MEM. DIRECTE, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner TOUCHE 1 ou TOUCHE 2, puis sur OK. Si un contact est stocké, le nom s'affiche, sinon AUCUN NUMERO s'affiche.
Si aucun numéro n'a été stocké sur cette touche ou si vous voulez modifier le nom ou le numéro existant, appuyez sur MENU pour ouvrir le menu de la mémoire à accès direct et ajouter ou modifier le nom ou le numéro.
5. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner CHANGER NUM., puis sur OK. Le nom stocké s'affiche ; s'il n'y en a pas, ENTREZ NOM s'affiche. Entrez ou modifiez le nom, puis appuyez sur OK. Le numéro stocké s'affiche ; s'il n'y en a pas, ENTREZ NUM. s'affiche. Entrez ou modifiez le numéro, puis appuyez sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip deconfirmation.

Effacer une mémoire à accès direct
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REPERTOIRE, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner MEM. DIRECTE, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner TOUCHE 1 ou TOUCHE 2, puis sur OK. Si un contact est stocké, le nom s'affiche, sinon AUCUN NUMERO s'affiche.
5. Appuyez sur MENU pour ouvrir le menu des mémoires à accès direct.
6. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner SUPPRIMER, puis sur OK. Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Utilisation de la liste des appels émis
La liste des appels émis conserve les 5 derniers numéros composés. Chaque numéro peut comporter jusqu'à 24 chiffres.

Ouvrir la liste des appels émis
1. Appuyez sur la touche RAPPEL et utilisez la touche de navigation pour défiler dans la liste. Le dernier numéro composé apparaît au début de la liste.
2. Appuyez sur OK pour voir les détails de l'entrée sélectionné.

Stocker un numéro de la liste des appels émis dans le répertoire
1. En mode veille, appuyez sur la touche RAPPEL pour ouvrir la liste des appels émis.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner une entrée.
3. Appuyez sur MENU pour afficher ENREG. NUM., puis sur OK pour afficher ENTREZ NOM. Entrez le nom du contact (12 caractères maximum), puis appuyez sur OK pour sauvegarder le contact et revenir à la liste des appels émis.

Supprimer un numéro de la liste des appels émis
1. En mode veille, appuyez sur la touche RAPPEL pour ouvrir la liste des appels émis.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner un numéro, puis sur MENU.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner SUPPRIMER, puis sur OK.
4. Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Vider la liste des appels émis
1. En mode veille, appuyez sur la touche RAPPEL pour ouvrir la liste des appels émis.
2. Appuyez sur MENU.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner SUPPRIM TOUT., puis sur OK.
4. Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Utilisation du journal des appels
Pour voir le numéro de votre correspondant, vous devrez peut-être prendre contact avec votre opérateur qui vous indiquera si ce service est gratuit ou payant. Le service de présentation du numéro vous permet de voir le numéro de votre correspondant avant de prendre l'appel, puis de l'enregistrer dans le journal des appels. Le journal des appels conserve les 10 derniers appels, que vous ayez répondu ou non, ce qui vous permet de les rappeler ultérieurement.
Si plusieurs appels proviennent du même numéro, seul le plus récent est conservé. Quand le journal des appels est plein, un nouvel appel remplace automatiquement le plus ancien. L'icône de nouvel appel s'affiche à l'écran lorsque vous recevez un nouvel appel.
Si le numéro est dans votre répertoire, le nom de votre correspondant s'affiche avec le numéro.
Si votre correspondant a masqué son numéro, MASQUER ID s'affiche.
Si le numéro du correspondant est indisponible ou si vous n'êtes pas abonné au service de présentation du numéro, mais que vous avez réglé la date et l'heure, APPEL s'affichera à l'écran et INDISPONIBLE sera enregistré dans le journal.

Ouvrir le journal des appels
Appuyez sur la touche JOURNAL (HAUT) et utilisez la touche de navigation pour naviguer dans la liste. Les appels sont classés par ordre chronologique inverse, le plus récent en début de liste.
1. Appuyez sur OK pour voir les détails ainsi que la date et l'heure de l'appel.
Enregistrer un numéro de la liste des appels dans le répertoire
2. Appuyez sur JOURNAL (HAUT) en mode veille pour ouvrir la liste des appels.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner un numéro, puis sur MENU.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner ENREG. NUM., puis sur OK.
(Entrez le nom du contact (12 caractères maximum), puis appuyez sur OK pour confirmer.)

Supprimer une entrée du journal
1. Appuyez sur JOURNAL (HAUT) en mode veille pour ouvrir la liste des appels.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner un numéro, puis sur MENU.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner SUPPRIMER, puis sur OK. (Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer la suppression. Vous entendez un bip de confirmation.)

Vider le journal des appels
1. Appuyez sur JOURNAL (HAUT) en mode veille pour ouvrir la liste des appels.
2. Appuyez sur MENU.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner SUPPRIM TOUT., puis sur OK.
(Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer la suppression. Vous entendez un bip de confirmation.)

Utiliser l'interphone

L'interphone, le transfert d'appel et la conférence téléphonique ne sont utilisables que si 2 combinés au moins sont souscrits à la même base. La fonction interphone vous permet d'effectuer des appels internes gratuits, de transférer des appels externes d'un combiné à un autre et d'établir une conférence à 3.
Si vous essayez de passer un appel alors qu'un autre combiné est déjà en communication avec un appel externe, vous entendrez une tonalité d'occupation pendant quelques secondes, puis votre combiné reviendra au mode veille.

Appeler un autre combiné

INT — Appuyez sur la touche INT en mode veille.
S'il n'y a que 2 combinés souscrits, la liaison par interphone est immédiatement établie.

S'il y a plus de 2 combinés souscrits, les numéros des combinés disponibles pour la fonction interphone, ainsi qu'une étoile (*), s'affichent. Sélectionnez le numéro du combiné que vous voulez appeler, ou appuyez sur * pour appeler tous les combinés.

Transférer un appel externe vers un autre combiné

INT — Pendant l'appel, appuyez sur la touche INT pour mettre l'appel externe en attente (le correspondant ne peut plus vous entendre).

S'il n'y a que 2 combinés souscrits, la liaison par interphone est immédiatement établie. S'il y a plus de 2 combinés souscrits, les numéros des combinés disponibles pour la fonction interphone, ainsi qu'une étoile (*), s'affichent. Sélectionnez le numéro du combiné que vous voulez appeler, ou appuyez sur * pour appeler tous les combinés.

Appuyez sur la touche PARLER du combiné appelé pour répondre à l'appel interne et parler avec le correspondant. La liaison par interphone est établie.

Appuyez sur la touche RACCROCHER/SORTIE du premier combiné pour transférer l'appel externe sur le combiné appelé. L'appel externe est transféré.

** Si le combiné appelé ne répond pas, appuyez sur la touche INT pour reprendre l'appel externe.

Prendre un appel externe pendant une liaison par interphone
Pendant une communication par interphone, vous entendez un bip à l'arrivée d'un appel externe.

Appuyez sur la touche PARLER pour répondre à l'appel externe et terminer la liaison par interphone. La communication avec l'appel externe est établie.

** Pour mettre l'appel interne en attente et répondre à l'appel externe, appuyez sur la touche INT.

Passer d'un appel interne à un appel externe

INT — Pendant l'appel, appuyez sur la touche INT pour passer de l'appel interne à l'appel externe.

Établir une conférence à trois
La fonction de conférence permet à un appel externe d'être partagé entre deux combinés (en mode interphone). Les trois correspondants peuvent converser entre eux et cette fonction ne nécessite aucun abonnement.

INT — Pendant l'appel, appuyez sur la touche INT pour mettre l'appel externe en attente (le correspondant ne peut plus vous entendre).

S'il y a plus de 2 combinés souscrits, les numéros des combinés disponibles pour la fonction interphone s'affichent. Sélectionnez le numéro du combiné que vous voulez appeler pour établir la liaison par interphone.

Appuyez sur la touche PARLER du combiné appelé pour répondre à l'appel interne et parler avec le correspondant. La liaison par interphone est établie.

INT — Appuyez pendant 2 secondes sur la touche INT du premier combiné pour démarrer la conférence à trois.
CONFERENCE s'affiche à l'écran dès que la conférence est établie.

Volume de la sonnerie

Vous disposez de 5 niveaux de volume
(DESACTIVE, NIVEAU 1, NIVEAU 2, NIVEAU 3 ou NIVEAU 4). La valeur par défaut est NIVEAU 2.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner PERSONNALIS., puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner MELODIES, puis sur OK pour afficher VOL SONNERIE. Appuyez de nouveau sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour défiler jusqu'au niveau désiré, puis sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Choisir la mélodie de la sonnerie
Votre combiné dispose de 10 mélodies pour la sonnerie.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner PERSONNALIS., puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner MELODIES, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner SONNERIES, puis sur OK.
5. Appuyez sur la touche de navigation pour défiler jusqu'à la mélodie désirée, puis sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Activer / désactiver le bip des touches
Lorsque vous appuyez sur une touche, vous entendez un bip. Vous pouvez activer ou désactiver ce bip. Par défaut, le bip des touches est ACTIVE.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner PERSONNALIS., puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner MELODIES, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner BIP TOUCHES, puis sur OK.
5. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner ACTIVE ou DESACTIVE, puis sur OK. Vous entendez un bip de confirmation.

Activer / désactiver le raccrochage automatique
Cette fonction vous permet de terminer un appel en reposant simplement le combiné sur la base. Le raccrochage automatique est ACTIVE par défaut.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner PERSONNALIS., puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner RACCROC.AUTO, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner ACTIVE ou DESACTIVE, puis sur OK. Vous entendez un bip de confirmation.

Choisir le format de la date et de l'heure
Vous pouvez choisir le format de la date et de l'heure de votre téléphone. Le format par défaut est JJ/MM et 24 HEURES.

Choisir le format de l'heure
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner HORL.&REVEIL, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner CHOIX FORMAT, puis sur OK.
4. Appuyez de nouveau sur OK pour aller à FORMAT HEURE. Le format actuel s'affiche.
5. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner 12 HEURES ou 24 HEURES, puis sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip deconfirmation.

Choisir le format de la date
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner HORL.&REVEIL, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner CHOIX FORMAT, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner FORMAT DATE, puis sur OK. Le format actuel s'affiche.
5. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner JJ/MM ou MM/JJ, puis sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

Régler le réveil

Le combiné dispose d'un réveil et l'icône s'affiche quand le réveil est activé.
À l'heure choisie pour le réveil, --ALARME-- clignote sur l'écran et le réveil sonne pendant une minute. Vous pouvez aussi appuyer sur n'importe quelle touche pour arrêter la sonnerie.
Si le réveil est réglé sur TS LES JOURS, il sonnera de nouveau le jour suivant.
Si le réveil est réglé sur UNE FOIS, l'icône disparaît.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner HORL.&REVEIL, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REVEIL, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner DESACTIVE, UNE FOIS ou TS LES JOURS, puis sur OK pour confirmer.
Si vous sélectionnez UNE FOIS ou TS LES JOURS, entrez l'heure du réveil (HH-MM), puis appuyez sur la touche HAUT/BAS pour sélectionner AM ou PM si l'heure est au format 12 heures .
5. Appuyez sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.

** Si vous n'appuyez sur aucune touche du combiné pendant 10 secondes, la procédure de souscription est abandonnée. Dans ce cas, recommencez à partir de l'étape 1.
Saisissez le code PIN actuel, puis sur OK pour confirmer. (Le code PIN par défaut est 0000).
ATTENDEZ… s'affiche à l'écran. Quand la souscription est terminée, vous entendez un bip de confirmation, le combiné revient au mode veille et son numéro s'affiche. ** Si aucune base n'est trouvée après un certain délai, AUCUNE BASE s'affiche, vous entendez un bip d'erreur indiquant l'échec de la souscription et le combiné revient au mode veille. Vous devez alors recommencer la procédure de souscription.

Désouscrire un combiné
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REGL AVANCES, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner DESOUSCRIRE, puis sur OK.
4. Saisissez le code PIN actuel, puis sur OK pour confirmer. (Le code PIN par défaut est 0000).
5. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner le numéro du combiné à désouscrire, puis sur OK pour confirmer.
Vous entendez un bip de confirmation indiquant le succès de la désouscription.
** Si vous n'appuyez sur aucune touche du combiné pendant 15 secondes, la procédure de désouscription est abandonnée et le combiné revient au mode veille.
Vous devez utiliser un combiné pour en désouscrire d'autres.

Définir un préfixe
Cette fonction vous permet de définir un préfixe à insérer devant un numéro pendant la pré-numérotation, ainsi qu'un nombre à détecter pour que le préfixe s'insère uniquement devant les numéros dont les premiers chiffres correspondent à ce nombre, et remplace ces chiffres pendant la pré-numérotation.

Le nombre à détecter peut comporter au maximum 5 chiffres et le préfixe automatique 10 chiffres.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REGL AVANCES, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner PREFIXE AUTO puis sur OK.
4. Pour saisir un DETECT NUM., appuyez de nouveau sur OK. S'il existe, le dernier nombre à détecter entré s'affiche.
Saisissez un nombre à détecter (5 chiffres maximum), puis sur OK pour confirmer. Pour entrer un PREFIXE, appuyez sur la touche de navigation pour afficher PREFIXE, puis sur OK pour confirmer. S'il existe, le dernier préfixe entré s'affiche.
5. Entrez le préfixe (10 caractères maximum), puis sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation.
** Si vous n'entrez pas de nombre à détecter, le préfixe sera automatiquement ajouté au numéro quand vous appuierez sur la touche PARLER.
Pour les numéros commençant par *, # ou P, le préfixe n'est pas ajouté au numéro quand vous appuyez sur la touche PARLER.

Changer la durée flash
Vous devrez peut-être appuyer sur la touche R pour envoyer un signal de rappel (aussi appelé Flash ou Time Break Recall) si vous êtes connecté à un standard PBX. Normalement, vous pouvez conserver la valeur par défaut de la durée flash, qui est Courte (100 ms), car c'est la valeur standard du réseau, mais vous pouvez aussi choisir Moyenne (270 ms) ou Longue (600 ms) si votre téléphone est connecté à un PBX exigeant une durée flash différente.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REGL AVANCES, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner DUREE FLASH, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner COURTE, MOYENNE ou LONGUE, puis sur OK. Vous entendez un bip de confirmation.

Changer le mode de numérotation (pour les modèles à double mode de numérotation uniquement)
Normalement, vous pouvez conserver le mode de numérotation par défaut, qui est FREQ VOCALES (aussi appelé MF ou DTMF).
Cependant vous pouvez passer au mode NUM DÉCIMALE si nécessaire.
Remarque : Si la numérotation à FREQ VOCALES est sélectionnée, vous pouvez appuyer sur * pour passer à la NUM DECIMALE pendant un appel.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REGL AVANCES, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner MODE NUMEROT, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner FREQ VOCALES ou NUM DÉCIMALE, puis sur OK. Vous entendez un bip de confirmation.

Première sonnerie
Quand cette fonction est désactivée, la première sonnerie d'un appel ne retentira pas. Ceci est utile avec les standards téléphoniques qui envoient l'identité du correspondant après la première sonnerie.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REGL AVANCES, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner 1E SONNERIE, puis sur OK.
4. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner ACTIVE ou DESACTIVE, puis sur OK. Vous entendez un bip de confirmation.

Réinitialiser l'appareil
Cette fonction vous permet de restaurer les valeurs par défaut de votre téléphone
Remarque : Après la réinitialisation, tous vos réglages personnels, le journal des appels et la liste des appels émis sont effacés et votre téléphone reprend ses réglages par défaut. Cependant, votre répertoire est conservé. En outre, si votre modèle dispose d'un répondeur, tous les messages seront conservés mais les autres réglages du répondeur reprendront leur valeur par défaut.
1. Appuyez sur MENU.
2. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REGL AVANCES, puis sur OK.
3. Appuyez sur la touche de navigation pour sélectionner REINITIALIS., puis sur OK.
4. Appuyez de nouveau sur OK pour confirmer. Vous entendez un bip de confirmation et l'appareil est réinitialisé avec ses réglages par défaut.

Dépannage

Vérifiez TOUJOURS :
Que vous avez suivi toutes les étapes du mode d'emploi pour installer et configurer votre téléphone.
Que tous les connecteurs sont correctement branchés.
Que la base est branchée à une prise de courant.
Que les batteries du combiné sont correctement installées et chargées.

Utilisation quotidienne

"Je ne peux ni appeler ni recevoir d'appels"
Si l'écran du combiné est vide, ce dernier n'est peut-être pas allumé. Appuyez longuement sur la touche RACCROCHER/SORTIE pour l'allumer.
Vérifiez que l'adaptateur secteur de la base est bien branché à une prise de courant.
La base doit être alimentée en électricité non seulement pour recharger les batteries, mais aussi pour pouvoir utiliser normalement le téléphone.
- Utilisez uniquement le cordon téléphonique fourni avec votre téléphone. D'autres cordons téléphoniques peuvent être incompatibles.
Rapprochez le combiné de la base.
Vérifiez le niveau des batteries. Si le niveau est trop bas, placez le combiné sur la base ou sur le chargeur pour recharger les batteries.
Débranchez l'adaptateur secteur et rebranchez-le après quelques minutes. Ceci devrait résoudre le problème.

"Je ne peux pas appeler"
Si CLAV. BLOQUE s'affiche, appuyez longuement sur * pour le déverrouiller avant de composer un numéro.
Vous ne pouvez connecter qu'un seul combiné à la fois (ou la base) à la ligne téléphonique.
Si un autre combiné utilise déjà la ligne, vous devez attendre que cette communication soit terminée.

"Quand j'appuie sur les touches, il ne se passe rien"
Vérifiez que les batteries sont installées dans le combiné. Si le symbole des batteries affiche 'faible', posez votre combiné sur le berceau de chargement pour les recharger.

"Quand je saisis un numéro, il s'affiche à l'écran mais l'appel ne s'effectue pas"
Essayez de changer la position de la base, si possible plus en hauteur, ou éloignez-la d'autres appareils électriques.
Rapprochez le combiné de la base.

"Le téléphone ne sonne pas"
Vérifiez que l'adaptateur secteur de la base est bien branché à une prise de courant.
La base doit être alimentée en électricité non seulement pour recharger les batteries, mais aussi pour pouvoir utiliser normalement le téléphone.
Utilisez uniquement le cordon téléphonique fourni avec votre téléphone.

"Ma communication a été coupée quand j'étais hors de portée. Maintenant, je ne peux plus utiliser mon combiné."
Rapprochez le combiné de la base avant d'essayer de nouveau.

"Il y a des interférences et du bruit sur la ligne"
Rapprochez le combiné de la base ou essayez une autre position.
Essayez d'éloigner la base d'appareils électriques tels que téléviseurs ou ordinateurs.
Le son sera meilleur si vous pouvez placer la base le plus haut possible. Par exemple, dans une maison à un étage, le palier du premier étage est l'endroit idéal.

"J'entends des bips pendant la communication"
Vous êtes peut-être hors de portée de la base. Rapprochez-vous de la base, sinon votre communication risque d'être coupée.
Vérifiez le niveau des batteries. Si le niveau est faible, rechargez les batteries.

"L'identité du correspondant ne s'affiche pas"
Vous devez être abonné au service de présentation du numéro de votre opérateur pour pouvoir bénéficier de cette fonction.
Les détails vous permettant de prendre contact avec votre opérateur se trouvent sur votre facture de téléphone. Votre correspondant a peut-être masqué son numéro. Votre correspondant appelle peut-être depuis un réseau qui ne transmet pas le numéro (par exemple dans le cas d'un appel international).

"Quand j'essaye d'appeler, j'entends une tonalité d'occupation"
Si vous utilisez un système à plusieurs combinés, vérifiez si un autre combiné est déjà en communication.

"Le volume de l'écouteur est faible pendant un appel"
Assurez-vous de tenir l'écouteur près de votre oreille.
Réglez le volume à l'aide des touches HAUT/BAS.

Interphone et transfert

"Je ne peux pas transférer un appel"
Vérifiez que l'autre combiné est à portée de la base.
Assurez-vous d'avoir composé le bon numéro pour l'autre combiné.

Batteries

"Les batteries se déchargent en une ou deux heures"
Avant la première utilisation, vous auriez dû poser le combiné sur le chargeur pour charger complètement les batteries pendant 15 heures. Vous devez peut-être changer les batteries. Vérifiez les branchements entre la base et la prise de courant.

"J'essaye de recharger les batteries, mais j'ai toujours une alerte de batteries faibles"
Vous devez peut-être changer les batteries. Éliminez les batteries d'une manière sûre : ne les jetez jamais dans le feu et assurez-vous qu'elles ne puissent pas être perforées.
Ne mettez jamais de piles jetables dans votre combiné : elles pourraient exploser et provoquer des dégâts.

Si le problème persiste...
Déconnectez tous les autres appareils connectés à la même ligne et essayez d'appeler. Déconnectez la base de la ligne téléphonique et connectez un autre téléphone à la prise téléphonique principale. Essayez d'appeler. Si cela fonctionne, votre ligne n'a pas de problème.
Dans le cas contraire, et si vous utilisez un adaptateur de ligne à deux voies, enlevez ce dernier et connectez un téléphone directement à la prise téléphonique.
Si vous pouvez appeler, cet adaptateur est peut-être la cause du problème. Si vous ne pouvez toujours pas appeler, le problème peut venir du standard téléphonique. Prenez contact avec votre opérateur.

SWITEL

Déclaration de conformité

NOUS, société	TELGO AG
Domiciliée	Route d'Englisberg 11
	CH-1763 Granges-Paccot,
Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit	
MODÈLE :	DE 371 / DE 372 / DE 373 / DE 374
DESCRIPTION :	Téléphone DECT sans fil
Est conforme aux directives suivantes :	Directive R&TTE (1999/5/CE)
CETTE CONFORMITÉ EST RÉALISÉE PAR LE RESPECT DES NORMES :	
	EN 60950-1, EN 301 489-1/-6, EN 301 406
AUTORISÉ PAR :	
Signature :	
Nom (imprimé) :	Selim Dusi
Fonction :	Directeur Général
Date de publication :	06.02.2009

Des copies de ce document seront conservées pendant une période de 10 ans suivant la dernière production.

CE

Fournisseur :	TELGO AG, Route d'Englisberg 11
	CH-1763 Granges-Paccot
Produit :	DE 371 / DE 372 / DE 373 / DE 374

Ce produit est destiné à être connecté au réseau PSTN analogique suisse.
Cependant, compte tenu des différences entre les PSTN spécifiques de chaque pays, l'homologation en elle-même ne fournit aucune garantie inconditionnelle de bon fonctionnement sur tous les points terminaux des réseaux PSTN.